

“wrecker” means a person who carries on or conducts a business of wrecking or dismantling motor vehicles for resale of the parts thereof;

2 *Subsection 7(2) of the said Act is amended by adding immediately after paragraph (c) thereof the following paragraph:*

(c.1) that a vehicle is unregistrable under this Act,

3 *The said Act is amended by adding immediately after section 17 thereof the following section:*

17.01 No person shall operate and no owner shall permit to be operated on a highway a vehicle registered under this Part in a manner that is not in accordance with the vehicle classification for which the registration certificate and registration plates were issued and the fee was charged in relation to that vehicle.

4 *Section 18 of the English version of the said Act is amended by striking out the words “by virtue of this Act” where they appear therein and substituting therefor the words “under this Act”.*

5 *Section 20 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:*

20 The Registrar shall not register any go-cart or any other motor vehicle that, if operated on a highway, might endanger persons or property because of

- (a) the size of the vehicle,
- (b) substandard equipment on the vehicle, or
- (c) lack of equipment on the vehicle.

6 *Paragraph 25(c.2) of the said Act is amended by striking out the word “yellow” where it appears therein and substituting therefor the word “amber”.*

«ferrailleur» désigne une personne qui exerce ou dirige le commerce de démontage ou de démolition de véhicules à moteur aux fins d'en vendre les pièces;

2 *Le paragraphe 7(2) de cette loi est modifié par l'adjonction après l'alinéa c) de l'alinéa suivant:*

c.1) qu'un véhicule ne peut être immatriculé en vertu de la présente loi,

3 *Cette loi est modifiée par l'adjonction après l'article 17 de l'article suivant:*

17.01 Nul ne doit conduire et nul propriétaire ne doit laisser conduire sur une route un véhicule immatriculé en vertu de la présente Partie d'une manière qui n'est pas conforme à la classification pour laquelle le certificat d'immatriculation et les plaques d'immatriculation ont été délivrées, et le droit a été exigé relativement à ce véhicule.

4 *L'article 18 de la version anglaise de cette loi est modifié par la suppression des mots «by virtue of this Act» et leur remplacement par les mots «under this Act».*

5 *L'article 20 de cette loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:*

20 Le registraire ne doit immatriculer aucun go-cart ou autre véhicule à moteur dont la conduite sur route pourrait mettre en danger des personnes ou des biens à cause

- a) de ses dimensions,
- b) de ses accessoires inférieurs à la normale, ou
- c) de l'absence d'accessoires.

6 *L'alinéa 25c.2) de cette loi est modifié par la suppression du mot «jaunes» et son remplacement par le mot «jaunes-oranges».*

7 Section 33 of the said Act is amended

(a) by striking out the words "subsection (3)" and "December" where they appear in subsection (1) thereof and substituting therefor the words "subsections (3) and (5)" and "March" respectively;

(b) by repealing subsection (2) thereof;

(c) by repealing paragraph (3)(a) thereof;

(d) by adding immediately after subsection (4) thereof the following subsection:

33(5) The Minister, with the approval of the Lieutenant-Governor in Council, may make regulations altering the expiry dates fixed under subsections (1) and (3) in respect of certain vehicles or certain classes of vehicles.

8 Section 42 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

42 Whenever a dealer or wrecker purchases or otherwise acquires a previously registered vehicle the dealer or wrecker shall immediately notify the Registrar giving the name of the former owner and a sufficient description of the vehicle to identify the same.

9 Paragraph 46(2)(b) of the said Act is amended by striking out the words "three months" where they appear therein and substituting therefor the words "six months".

10 Section 57 of the said Act is amended

(a) by adding immediately after the word "dealers" where it appears in paragraph (a) thereof the words "and wreckers";

(b) by striking out the words "Motor Vehicle Dealer Registration Board" where they appear in paragraphs (b) and (c) thereof and substituting therefor the words "Motor Vehicle Dealer and Wrecker Registration Board".

7 L'article 33 de cette loi est modifié

a) par la suppression des mots «du paragraphe (3)» et «décembre» au paragraphe (1) et leur remplacement par les mots «des paragraphes (3) et 5» et «mars» respectivement;

b) par l'abrogation du paragraphe (2);

c) par l'abrogation de l'alinéa (3)a);

d) par l'adjonction après le paragraphe (4) du paragraphe suivant:

33(5) Le Ministre peut, avec l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, établir des règlements afin de changer les dates d'expiration fixées aux paragraphes (1) et (3) pour certains véhicules ou certaines classes de véhicules.

8 L'article 42 de cette loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:

42 Toutes les fois qu'un concessionnaire ou un ferrailleur achète ou acquiert autrement un véhicule déjà immatriculé, il doit immédiatement en aviser le registraire, en donnant le nom de l'ancien propriétaire et une description du véhicule qui suffit à l'identifier.

9 L'alinéa 46(2)b) de cette loi est modifié par la suppression des mots «trois mois» et leur remplacement par les mots «six mois».

10 L'article 57 de cette loi est modifié

a) par l'adjonction après le mot «concessionnaires» à l'alinéa a) des mots «et des ferrailleurs»;

b) par la suppression des mots «Bureau d'enregistrement des concessionnaires de véhicules à moteur» aux alinéas b) et c) et leur remplacement par les mots «Bureau d'enregistrement des concessionnaires de véhicules à moteur et des ferrailleurs».

11 *The said Act is amended by adding immediately after section 105 thereof the following sections:*

105.1(1) Every driver who, having been signalled or requested by a peace officer to bring his vehicle to a stop,

(a) fails to stop, and

(b) wilfully continues to avoid a peace officer who is recognizable as such and who is pursuing him

commits an offence and is liable on summary conviction to a fine of not less than one hundred dollars and not more than two thousand dollars or to imprisonment for a term of not more than six months, or to both, and in default of payment is liable to imprisonment in accordance with subsection 31(3) of the *Summary Convictions Act*.

105.1(2) When a person is convicted of an offence under subsection (1) the judge shall, in addition to any other penalty imposed under this Act, make an order revoking the licence and suspending the driving privilege of that person for a period of three years or, if he does not hold a licence, suspending his driving privilege for a period of three years, and the suspension shall be in addition to any other period for which the driving privilege is already suspended and consecutive thereto.

105.1(3) Subject to subsections (2) and (4), a revocation or suspension under subsection (2) shall commence immediately upon conviction and the judge shall require the surrender to him of all licences under this Act then held by the person convicted and shall thereupon forward the same together with a record of the conviction, revocation and suspension, or of the conviction and suspension, to the Registrar.

105.1(4) An appeal may be taken from an order under subsection (2) or a decision to not make the order in the same manner as from a conviction or acquittal under this Act.

11 *Cette loi est modifiée par l'adjonction après l'article 105 des articles suivants:*

105.1(1) Tout conducteur auquel un agent de la paix a fait signe ou a demandé de s'arrêter et qui

a) ne s'arrête pas, et

b) continue volontairement d'éviter un agent de la paix qui est identifiable comme tel et qui est à sa poursuite,

commet une infraction et est passible sur déclaration sommaire de culpabilité, d'une amende de cent à deux mille dollars ou d'une peine d'emprisonnement maximale de six mois, ou des deux à la fois, et, à défaut de paiement, de la peine d'emprisonnement prévue conformément au paragraphe 31(3) de la *Loi sur les poursuites sommaires*.

105.1(2) Lorsqu'une personne est déclarée coupable d'une infraction en vertu du paragraphe (1), le juge doit, en plus de toute autre peine imposée en vertu de la présente loi, rendre une ordonnance révoquant le permis et suspendant les droits de conducteur de cette personne pour une période de trois ans ou, si elle n'est pas titulaire d'un permis, suspendre ses droits de conducteur pour une période de trois ans, en sus de toute autre période de suspension en cours consécutive à celle-ci.

105.1(3) Sous réserve des paragraphes (2) et (4), la révocation ou la suspension visée au paragraphe (2) est en vigueur dès la déclaration de culpabilité et le juge doit exiger que la personne reconnue coupable lui remette tous les permis qu'elle détient en vertu de la présente loi et alors le juge les achemine au registraire avec le dossier de la déclaration de culpabilité, de la révocation et de la suspension ou de la déclaration de culpabilité et de la suspension.

105.1(4) Il peut être interjeté appel d'une ordonnance en vertu du paragraphe (2) ou d'une décision de ne pas rendre l'ordonnance, de la même manière que s'il s'agissait d'une déclaration de culpabilité ou d'un acquittement en vertu de la présente loi.

105.1(5) When an appeal is taken from an order under subsection (2), the court being appealed to may direct that the order being appealed from shall be stayed pending the final disposition of the appeal or until otherwise ordered by that court.

105.1(6) In this section "driving privilege" has the same meaning as it has in section 294.

105.1(7) The Licence Suspension Appeal Board has no jurisdiction to hear an application in relation to a revocation or suspension under this section or to reinstate a licence or privilege revoked or suspended under this section.

105.2 Where in a prosecution for an offence under section 105.1 the offence is not proven but evidence is adduced of facts which would constitute an offence under section 105, the alleged violator may be convicted of an offence under section 105 notwithstanding that he was not charged with committing an offence thereunder.

12 *The said Act is amended by adding immediately after section 193 thereof the following section:*

193.1(1) No person shall park a vehicle on a highway in a location reserved for parking by disabled persons unless there is displayed on or in the vehicle a disabled persons identification plate, permit or placard issued by the Registrar.

193.1(2) The Registrar, upon application, may issue disabled persons identification plates, permits or placards for the purposes of this section.

193.1(3) The Minister, with the approval of the Lieutenant-Governor in Council, may enter into a reciprocal arrangement or agreement with another

105.1(5) Lorsqu'il est interjeté appel d'une ordonnance en vertu du paragraphe (2), la cour saisie de l'appel peut ordonner que l'ordonnance portée en appel soit suspendue en attendant la décision finale de l'appel ou jusqu'à ce que cette cour en ordonne autrement.

105.1(6) Dans le présent article, l'expression «droits de conducteur» a la même signification qu'à l'article 294.

105.1(7) La Commission d'appel des suspensions de permis n'a pas compétence pour entendre une demande relativement à une révocation ou à une suspension en vertu du présent article ni pour rétablir un permis ou un droit révoqué ou suspendu en vertu du présent article.

105.2 Lorsque dans une poursuite pour une infraction en vertu de l'article 105.1, l'infraction n'est pas prouvée, mais que les faits qui auraient pu constituer une infraction en vertu de l'article 105 sont établis, le présumé contrevenant peut être déclaré coupable d'une infraction à l'article 105 bien qu'il n'ait pas été accusé d'avoir commis une telle infraction.

12 *Cette loi est modifiée par l'adjonction après l'article 193 de l'article suivant:*

193.1(1) Nul ne doit garer une voiture sur une route, en un endroit réservé au stationnement par les personnes handicapées à moins que ne soit affichée à l'intérieur ou à l'extérieur de son véhicule une plaque d'identification, une autorisation ou une affiche d'identification de personnes handicapées délivrée par le registraire.

193.1(2) Le registraire peut, sur demande, délivrer des plaques, des autorisations ou des affiches pour l'identification de personnes handicapées aux fins d'application du présent article.

193.1(3) Le Ministre peut, avec l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, conclure des arrangements ou des accords de réciprocité avec

province or state for the mutual recognition of disabled persons identification plates, permits or placards issued by either jurisdiction.

13 *Subsection 200(1) of the said Act is amended by striking out the words "when there are more than three persons, exclusive of children-in-arms in the front seat" where they appear therein and substituting therefor the words "when there are more than three persons in the front seat".*

14 *Section 212 of the said Act is amended*

(a) by striking out the words "and as high as practicable" where they appear in subparagraph (b)(ii) thereof;

(b) by repealing subparagraph (b)(iii) thereof and substituting therefor the following:

(iii) on each side, an amber reflector at or near the front and a red reflector at or near the rear, and

(c) by striking out the words "reflectors of reflectorized tape" where they appear in paragraph (d) thereof and substituting therefor the words "reflectors or reflectorized tape".

15 *Section 213 of the said Act is amended by striking out the words "and as near the top thereof as practicable" where they appear therein.*

16 *Section 232 of the said Act is amended by striking out the words "the national safety mark referred to in the Motor Vehicle Safety Act, Chapter 26 (1st supp.) of the Revised Statutes of Canada, 1970" where they appear therein and substituting therefor the words "the national safety mark or a statement of compliance in accordance with the Motor Vehicle Safety Act, Chapter 26 (1st supp.) of the Revised Statutes of Canada, 1970".*

d'autres provinces ou États en vue de la reconnaissance mutuelle des plaques, autorisations ou affiches d'identification de personnes handicapées qu'ils délivrent.

13 *Le paragraphe 200(1) de cette loi est modifié par la suppression des mots «lorsqu'il y a sur le siège avant plus de trois personnes, sans compter les enfants portés sur les genoux ou dans les bras» et leur remplacement par les mots «lorsqu'il y a sur le siège avant plus de trois personnes».*

14 *L'article 212 de cette loi est modifié*

a) par la suppression des mots «et aussi haut que possible» au sous-alinéa b)ii);

b) par l'abrogation du sous-alinéa b)iii) et son remplacement par ce qui suit:

(iii) de chaque côté, un réflecteur jaune-orange à l'avant ou près de l'avant et un réflecteur rouge à l'arrière ou près de l'arrière, et

c) par la suppression des mots «réflecteurs faits en ruban réfléchissants» à l'alinéa d) et leur remplacement par les mots «réflecteurs ou du ruban réfléchissant».

15 *L'article 213 de cette loi est modifié par la suppression des mots «et doivent être placés aussi près que possible du haut de la structure».*

16 *L'article 232 de cette loi est modifié par la suppression des mots «la marque nationale de sécurité mentionnée dans la Loi sur la sécurité des véhicules automobiles, chapitre 26 (1^{er} Supp.) des Statuts révisés du Canada de 1970» et leur remplacement par les mots «la marque nationale de sécurité ou une déclaration de conformité en vertu de la Loi sur la sécurité des véhicules automobiles, chapitre 26 (1^{er} Supp.) des Statuts révisés du Canada de 1970».*

17 Section 246.1 of the said Act is amended by striking out "1980-81-82" where it appears therein and substituting therefor "1980-81-82-83".

18 Section 250 of the said Act is amended

(a) by

(i) striking out the word "motor" where it appears in that portion of subsection (1) immediately preceding paragraph (a) thereof;

(ii) striking out the words "affixed to the inside lower left corner of the vehicle windshield" where they appear in paragraph (1)(c) thereof and substituting therefor the words "displayed on the vehicle in accordance with the regulations";

(b) by striking out the words "and approval" where they appear in subsection (4) thereof.

19 Subsection 254(3) of the said Act is amended by striking out the words "fourteen metres" and "twenty metres" where they appear therein and substituting therefor "14.65 metres" and "twenty-one metres" respectively.

20 Section 256 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

256(1) No person shall operate on a highway a vehicle carrying material that is injurious to a highway or that would constitute a hazard to users of the highway unless the vehicle is so constructed or loaded as to prevent any of its load from dropping, sifting, leaking, or otherwise escaping therefrom, except that sand may be dropped for the purpose of securing traction, or water or other substance may be sprinkled on a roadway in cleaning or maintaining such roadway.

256(2) A shipper who loads or causes to be loaded a vehicle that is to be operated on a highway shall ensure, if the vehicle is carrying material that is injurious to a highway or that would constitute a

17 L'article 246.1 de cette loi est modifié par la suppression de chiffres «1980-81-82» et leur remplacement par les chiffres «1980-81-82-83».

18 L'article 250 de cette loi est modifié

a) par

(i) la suppression des mots «à moteur» dans la partie du paragraphe (1) précédant l'alinéa a);

(ii) la suppression des mots «apposé sur le coin inférieur gauche du pare-brise, à l'intérieur du véhicule» et leur remplacement par les mots «affiché sur le véhicule conformément aux règlements»;

b) la suppression des mots «et d'approbation» au paragraphe (4).

19 Le paragraphe 254(3) de cette loi est modifié par la suppression des mots «quatorze mètres» et «vingt mètres» et leur remplacement par les mots «quatorze mètres soixante-cinq» et «vingt et un mètres» respectivement.

20 L'article 256 de cette loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:

256(1) Nul ne doit conduire sur une route un véhicule transportant une matière pouvant endommager une route ou qui constituerait un danger pour les utilisateurs de la route à moins que le véhicule ne soit fabriqué ou chargé de façon à empêcher qu'une partie de son chargement n'en tombe, filtre, coule ou ne s'en échappe d'autre façon; toutefois, on peut épandre du sable sur une chaussée pour empêcher les roues de patiner, ou l'arroser d'eau ou d'une autre substance pour la nettoyer ou l'entretenir.

256(2) L'expéditeur qui charge ou fait charger un véhicule qui doit être conduit sur une route doit s'assurer, si le véhicule transporte une matière pouvant endommager une route ou qui constituerait un

hazard to users of the highway, that the vehicle is so constructed or loaded as to prevent any of its load from dropping, sifting, leaking, or otherwise escaping therefrom.

256(3) No person shall operate on any highway any vehicle with any load unless the load and any covering thereon are securely fastened in accordance with the regulations.

256(4) A shipper who loads or causes to be loaded a vehicle that is to be operated on a highway shall ensure that the load and any covering thereon are securely fastened in accordance with the regulations.

256(5) The Lieutenant-Governor in Council may make regulations respecting the fastening of loads, and of any covering on loads, on any vehicle operated on a highway.

21 *Subsection 260(7) of the said Act is amended by adding immediately after the words "that he has massed a vehicle or an axle or axles thereof" where they appear therein the words "by means of an approved massing device".*

22 *Section 261 of the said Act is amended*

(a) by adding immediately after subsection (3) thereof the following subsection:

261(3.1) Where a permit is issued under this section, the Minister or local authority issuing the permit may require for safety, as terms and conditions of the permit in addition to any terms or conditions imposed under subsection (3), the use of escort vehicles, flags, flashing lights, signs relating to excessive size, mass or load, or any other measures he or it considers necessary.

(b) by adding immediately after subsection (4) thereof the following subsection:

danger pour les utilisateurs de la route, qu'il est fabriqué ou chargé de façon à empêcher qu'une partie de son chargement n'en tombe, filtre, coule ou ne s'en échappe d'autre façon.

256(3) Nul ne peut conduire sur une route un véhicule avec un chargement à moins que le chargement ou ce qui le recouvre ne soient solidement attachés conformément aux règlements.

256(4) L'expéditeur qui charge ou fait charger un véhicule qui doit être conduit sur une route doit s'assurer que la charge ou la couverture de celle-ci sont solidement attachées conformément aux règlements.

256(5) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut établir des règlements concernant la façon d'attacher des chargements et les couvertures de ces chargements sur tout véhicule conduit sur une route.

21 *Le paragraphe 260(7) de cette loi est modifié par l'adjonction après les mots «ou à la mesure de la masse d'un ou des essieux du véhicule» des mots «au moyen d'un dispositif de mesure de masse approuvé».*

22 *L'article 261 de cette loi est modifié*

a) par l'adjonction après le paragraphe (3) du paragraphe suivant:

261(3.1) Lorsque le Ministre ou une collectivité locale ont délivré une autorisation en vertu du présent article, ils peuvent, pour des raisons de sécurité, imposer comme conditions de cette autorisation, en plus de toutes autres conditions imposées au paragraphe (3), l'utilisation de véhicules d'escorte, de drapeaux, de feux clignotants, d'écriteaux indiquant les dimensions, masses ou charges excessives ou d'autres mesures qu'il juge nécessaires.

b) par l'adjonction après le paragraphe (4) du paragraphe suivant:

261(4.1) No person shall drive or move and no owner shall cause or permit to be driven or moved on a highway a vehicle or combination of vehicles bearing or displaying any sign, flashing light, flag or other measure relating to the excessive size, mass or load of the vehicle or combination of vehicles unless the vehicle or combination thereof is being driven or moved under the authority of a permit issued under this section and the sign, flashing light, flag or other measure is required as a term or condition of the permit.

23 Section 265 of the said Act is amended

(a) by repealing subsection (1) thereof and substituting therefor the following:

265(1) Within ten days after conviction or forfeiture of bail of a person upon a charge for an offence under this Act or other law regulating the operation of vehicles on highways or for a criminal offence in the commission of which a vehicle was used, or after an order directing a discharge under subsection 234(2) or 236(2) of the *Criminal Code*, chapter C-34 of the Revised Statutes of Canada, 1970, every judge or clerk of the Court of record in which such conviction was had, bail was forfeited or discharge was directed shall prepare and forward to the Registrar an abstract of the record of that Court covering the case, which abstract shall be certified by the person required to prepare it to be true and correct.

(b) by adding immediately after the word "conviction" where it appears in subsection (2.1) thereof the words "or order directing a discharge".

24 Section 276 of the said Act is amended by striking out the words "one hundred thousand dollars" where they appear in paragraph (1)(a) thereof and substituting therefor the words "two hundred thousand dollars".

261(4.1) Nul ne doit conduire ou déplacer et nul propriétaire ne doit faire ou permettre de conduire ou de déplacer un véhicule ou une combinaison de véhicules portant ou exhibant écriteau, feu clignotant, drapeau ou une autre mesure relative à une dimension, une masse ou une charge excessive du véhicule ou de la combinaison de véhicule à moins que la conduite ou le déplacement de ce véhicule ou de cette combinaison de véhicule n'ait lieu en vertu d'une autorisation délivrée en vertu présent article et que cet écriteau, ce feu clignotant ou ce drapeau ou autre mesure ne soient requis comme terme ou condition de l'autorisation.

23 L'article 265 de cette loi est modifié

a) par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit:

265(1) Dans les dix jours de la déclaration de culpabilité ou de la confiscation du cautionnement judiciaire d'une personne accusée soit d'infraction à la présente loi ou à une autre règle de droit régissant la conduite des véhicules sur les routes, soit d'une infraction pénale commise à l'aide d'un véhicule, ou après ordonnance de libération rendue en vertu du paragraphe 234(2) ou 236(2) du *Code criminel*, chapitre C-34 des Statuts révisés du Canada de 1970, tout juge ou greffier de la cour d'archives qui a prononcé cette déclaration de culpabilité ou confiscation de cautionnement judiciaire ou libération doit préparer et faire parvenir au registraire un résumé du dossier de cette cour sur l'affaire, résumé qui doit être certifié véritable et exact par la personne à qui il incombe de le préparer.

b) par l'adjonction après le mot «déclaration de culpabilité» au paragraphe (2.1) des mots «ou d'une ordonnance de libération».

24 L'article 276 de cette loi est modifié par la suppression des mots «cent mille dollars» à l'alinéa 1a) et leur remplacement par les mots «deux cent mille dollars».

25 *Section 282 of the said Act is amended by striking out the words "one hundred thousand dollars" where they appear therein and substituting therefor the words "two hundred thousand dollars".*

26 *Section 283 of the said Act is amended*

(a) by striking out that portion following the words "all motor vehicles to which the policy applies;" where they appear in paragraph (1)(a) thereof and substituting therefor the words "but, if a person is not the registered owner of a motor vehicle, then the proof of financial responsibility to be provided must be a driver's policy;";

(b) by striking out the words "one hundred thousand dollars" where they appear in paragraph (1)(d) thereof and substituting therefor the words "two hundred thousand dollars";

(c) by striking out the words "five hundred thousand dollars" where they appear in subsection (3) thereof and substituting therefor the words "one million dollars".

27 *Subsection 287(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:*

287(1) The Registrar shall, upon request, furnish to any insurer, surety or other person a certified abstract from the records of the Registrar of the operating record of any person, subject to the provisions of this Part, which abstract shall include the record of

(a) any conviction of the person for a violation of any provision of a statute relating to the operation of motor vehicles,

(b) any order directing the discharge of the person under subsection 234(2) or 236(2) of the Criminal Code, chapter C-34 of the Revised Statutes of Canada, 1970,

25 *L'article 282 de cette loi est modifié par la suppression des mots «cent mille dollars» et leur remplacement par les mots «deux cent mille dollars».*

26 *L'article 283 de cette loi est modifié*

a) par la suppression de la partie qui suit les mots «tous les véhicules à moteur auxquels s'appliquent la ou les polices»; à l'alinéa (1)a) et leur remplacement par les mots «mais si une personne n'est pas le propriétaire immatriculé d'un véhicule à moteur, il faut que la preuve de solvabilité fournie soit une police d'assurance de conducteur;»;

b) par la suppression des mots «cent mille dollars» à l'alinéa (1)d) et leur remplacement par les mots «deux cent mille dollars»;

c) par la suppression des mots «cinq cent mille dollars» au paragraphe (3) et leur remplacement par les mots «un million de dollars».

27 *Le paragraphe 287(1) de cette loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:*

287(1) Le registraire doit fournir sur demande à tout assureur, garant ou autre personne un résumé certifié du dossier de conducteur d'une personne, sous réserve des dispositions de la présente Partie; ce résumé doit le cas échéant contenir

a) toute déclaration de culpabilité prononcée contre cette personne pour infraction à une disposition de loi relative à la conduite des véhicules à moteur,

b) toute ordonnance de libération rendue à l'égard de cette personne en vertu du paragraphe 234(2) ou 236(2) du Code criminel, chapitre C-34 des Statuts révisés du Canada de 1970,

(c) any suspension or reinstatement of the person's motor vehicle privilege, and

(d) any reportable accident in which the person was involved,

and if there is no record of any of the matters referred to in paragraphs (a), (b), (c) or (d), the Registrar shall so certify.

28 Section 297 of the said Act is amended

(a) by repealing subsection (1) thereof and substituting therefor the following:

297(1) The Registrar shall maintain a written record of

(a) the convictions of each driver and of each non-resident driver for offences under this Act or the regulations thereunder, or for any of the offences under the *Criminal Code*, chapter C-34 of the Revised Statutes of Canada, 1970, referred to in subsection (2), or for violations of local by-laws involving the use of a motor vehicle in motion; and

(b) the orders directing discharge of each driver and of each non-resident driver under subsection 234(2) or 236(2) of the *Criminal Code*, chapter C-34 of the Revised Statutes of Canada, 1970.

(b) by adding immediately after paragraph (2)(b) thereof the following paragraph:

(b.1) upon an order directing discharge under subsection 234(2) or 236(2) of the *Criminal Code*, chapter C-34 of the Revised Statutes of Canada, 1970, 10 points;

c) toute suspension ou tout rétablissement du droit de cette personne de conduire un véhicule à moteur, et

d) tout accident susceptible de faire l'objet d'un rapport dans lequel cette personne fut impliquée,

et lorsqu'il n'y a pas de dossier relatif aux cas mentionnés aux alinéas a), b), c) ou d), le registraire doit l'attester.

28 L'article 297 de cette loi est modifié

a) par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit:

297(1) Le registraire doit tenir un dossier des

a) déclarations de culpabilité prononcées contre chaque conducteur et chaque conducteur non-résident pour des infractions à la présente loi ou à ses règlements d'application, ou pour toute infraction au *Code criminel*, chapitre C-34 des Statuts révisés du Canada de 1970, mentionnée au paragraphe (2) ou pour violations des arrêtés locaux lorsqu'elles concernent l'utilisation d'un véhicule à moteur en mouvement; et

b) ordonnances de libération rendues à l'égard de chaque conducteur ou de chaque conducteur non-résident en vertu du paragraphe 234(2) ou 236(2) du *Code criminel*, chapitre C-34 des Statuts révisés du Canada de 1970.

b) par l'adjonction après l'alinéa (2)b) de l'alinéa suivant:

b.1) dans le cas d'une ordonnance de libération rendue en vertu du paragraphe 234(2) ou 236(2) du *Code criminel*, chapitre C-34 des Statuts révisés du Canada de 1970, 10 points;

29 Section 300 of the said Act is amended

(a) by adding immediately after paragraph (1)(b) thereof the following paragraph:

(b.1) for a period of six months when ten points are assessed upon an order directing discharge under subsection 234(2) or 236(2) of the *Criminal Code*, chapter C-34 of the Revised Statutes of Canada, 1970,

(b) by repealing subsection (3) thereof and substituting therefor the following:

300(3) The period of suspension shall commence on the fourth day following receipt by the Registrar of the report required by section 265, but where a notice of conviction, or of an order directing discharge under subsection 234(2) or 236(2) of the *Criminal Code*, chapter C-34 of the Revised Statutes of Canada, 1970, has been received from outside the Province, the period of suspension in the Province shall commence on the date of the conviction or order.

(c) by repealing subsection (3.1) thereof and substituting therefor the following:

300(3.1) Upon the Registrar being served with a certified copy of a notice of appeal against a conviction or an order directing discharge referred to in subsection 265(1), the Registrar

(a) shall not suspend the licence and driving privileges of the person, or

(b) shall reinstate the licence and driving privileges of the person convicted or discharged, if such licence and driving privileges have been suspended.

(d) by repealing subsection (3.2) thereof and substituting therefor the following:

29 L'article 300 de cette loi est modifié

a) par l'adjonction après l'alinéa (1)b) de l'alinéa suivant;

b.1) pendant six mois lorsque les dix points sont enlevés à la suite d'une ordonnance de libération rendue en vertu du paragraphe 234(2) ou 236(2) du *Code criminel*, chapitre C-34 des Statuts révisés du Canada de 1970,

b) par l'abrogation du paragraphe (3) et son remplacement par ce qui suit:

300(3) La période de suspension commence le quatrième jour qui suit la réception par le registraire du rapport exigé à l'article 265, mais si un avis de déclaration de culpabilité ou ordonnance de libération rendue en vertu du paragraphe 234(2) du *Code criminel*, chapitre C-34 des Statuts révisés du Canada de 1970, a été reçu de l'extérieur de la province, la période de suspension dans la province commence à la date de la déclaration de culpabilité ou de l'ordonnance.

c) par l'abrogation du paragraphe (3.1) et son remplacement par ce qui suit:

300(3.1) Sur réception de la signification d'une copie certifiée conforme d'un avis d'appel d'une déclaration de culpabilité ou d'une ordonnance de libération visées au paragraphe 265(1), le registraire

a) doit s'abstenir de suspendre le permis et les droits de conducteur de l'intéressé, ou

b) doit rétablir le permis et les droits de conducteur de la personne déclarée coupable ou libérée, si son permis et ses droits ont été suspendus.

d) par l'abrogation du paragraphe (3.2) et son remplacement par ce qui suit: